

How to use Decoding Abbreviations Chart



Silvestre Balmaceda Baptism Record Cordoba 1784

[FerreiraGenealogy.com](https://www.FerreiraGenealogy.com)

mi licencia Practiq. todas las veyenotas y q. fueron 17.
 Man.^l Balmaceda p.^a q.^e Conste lo firme,
 Do.^r Santiago Arias & Cabrera

El dho año mes, y día fue traído a esta Cap.^{ll} Silbestre de he.^d 4 a. hijo de Blas Balm.^{da} y de Brígida Brandan, y siendo bautizado antes de mi licencia Practiq.^e todas las Seremonias sacrasdadas fueron P.^p Jore Alb.^{to} Ortiz, y Liberata Giralder y p.^a q.^e Conste lo firme, Do.^r Santiago Arias & Cabrera

El año 1784

Nació Govina El día 25. Sep.^e hija de Pedro mi esclavo y de m.^a Inca libre. y el P.^e mi Ayudante Fr. Man.^l Otadira q.ⁿ

19
Silvestre Balmaceda
Govina Arias

mi licencia Practiq. todas las veyenotas y q. fueron 17.
 Man.^l Balmaceda p.^a q.^e Conste lo firme,
 Do.^r Santiago Arias & Cabrera

El dho año mes, y día fue traído a esta Cap.^{ll} Silbestre de he.^d 4 a. hijo de Blas Balm.^{da} y de Brígida Brandan, y siendo bautizado antes de mi licencia Practiq.^e todas las Seremonias sacrasdadas fueron P.^p Jore Alb.^{to} Ortiz, y Liberata Giralder y p.^a q.^e Conste lo firme, Do.^r Santiago Arias & Cabrera

El año 1784

Nació Govina El día 25. Sep.^e hija de Pedro mi esclavo y de m.^a Inca libre. y el P.^e mi Ayudante Fr. Man.^l Otadira q.ⁿ

19
Silvestre Balmaceda
Govina Arias

1	Man.l - Manuel	7	practiq. ^e - pratique
2	p. ^a q. ^e - Para Que	8	Cap. ^{ll} - capilla
3	he. ^d - Edad (In this case edad was spelled with an "h")	9	p. ^a q. ^e - Para Que
4	a. ^s - años	10	p.p. - por poder
5	Dho (dch. ^o) - dicho	11	Alb. ^{to} - Alberto
6	Balm. ^{da} - Balmaceda	12	Sep. ^e - Septiembre

* English Translations available in the chart